



¡A prepararse para el Kindergarten!

La matrícula para niños en edad de ingresar al Kindergarten es el 6 de mayo del 2010.



Para: Padres y tutores de niños que van a cumplir los cinco años de edad el 1º de septiembre del 2010, o que cumplieron los cinco años antes de esa fecha.

¿Qué?: Matrícula para el año escolar 2010-11.

¿Cuándo?: Llame a su escuela para averiguar el horario de matrículas. Para encontrar el teléfono de cada escuela, visite la sección “*Countdown to Kindergarten*” en la página de Internet de las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett (www.gwinnett.k12.ga.us).

¿Dónde?: Matricule al niño en la escuela primaria más cercana. Si no está seguro a qué escuela debe asistir su niño, por favor llame al Departamento de Planificación (“*Planning Department*”) al 678-301-7085. Si no habla inglés, por favor llame con la ayuda de un familiar o amigo bilingüe.

¿Por qué?: Porque así su niño llegará preparado a su primer día de escuela. (En la página de Internet del sistema escolar encontrará información sobre fechas importantes durante el año escolar 2010-11.)

¿Cómo?: Visite su escuela local durante las horas de matrícula y lleve los documentos importantes que se mencionan en este folleto. La matrícula de su niño se puede demorar si no trae los documentos necesarios. Asegúrese de tener suficiente tiempo para llenar todos los formularios.



Preparando a su niño para el Kindergarten

Usted desempeña un papel muy importante en la educación de su niño. De hecho, ¡su niño ha estado aprendiendo todos los conocimientos que usted ha compartido con él desde que nació! A continuación le ofrecemos algunas sugerencias para preparar a su niño para su primer día de escuela en el otoño:

- **Lea con su niño** en los idiomas que usted sepa leer mejor. Su niño aprenderá que los libros son divertidos y poco a poco se acostumbrará a leer por su propia cuenta. Vaya a la biblioteca y pida libros prestados. Ayude a que su niño obtenga su propia tarjeta de la biblioteca para que pida libros prestados sin costo alguno.
- **Busque oportunidades para enseñarle a su niño** los números, las letras y los colores. Pueden, por ejemplo, jugar a contar los perros que vean en el parque mientras caminan. Pida al niño que encuentre los números o letras en los avisos a su alrededor. Ayúdele a aprender las letras del alfabeto en orden y fuera de secuencia. Use letras con imán o escriba las letras en tarjetas para que aprenda a deletrear su nombre y otras palabras familiares. Use los nombres de los colores cuando conversen. Por ejemplo, “come tus uvas verdes,” o “ponte tus medias rojas y zapatos negros.”
- **Practique con frecuencia las destrezas que el niño aprende** en casa o en el jardín infantil, tales como el uso de los lápices de color, el pegamento y las tijeras. Si tiene computador, ayude a su niño a practicar destrezas con juegos educativos.
- **Anime al niño a que aprenda a compartir con otros**, a tomar turnos, a escuchar, y a seguir las instrucciones de los adultos. Los niños que juegan y comparten con otros también desarrollan destrezas sociales importantes.
- **Permita que el niño le ayude con los quehaceres de la casa**, por ejemplo, deje que le ayude a encontrar el par de cada media, a darle de comer a la mascota de la familia, o a poner la mesa.
- **Haga que las diligencias o mandados se conviertan en otra oportunidad para aprender.** Hable sobre las cosas que se observan y se hacen en la oficina de correos, en el supermercado o en el banco. La observación y la conversación son destrezas muy importantes que el niño debe desarrollar. Hable con su hijo sobre las tradiciones de la familia.
- **Anime a su niño a que exprese** sus emociones y pensamientos acerca de su ingreso a la “escuela para niños grandes.”
- **Ayude a su niño a escoger programas de televisión apropiados.** Limite el tiempo que pasa viendo televisión.
- **Fomente el amor natural de su niño hacia el aprendizaje y motívelo** con frecuencia. Reconozca su curiosidad y esfuerzo.
- **Prepare a su niño para pasar todo un día fuera de casa aprendiendo.** El verano es una buena temporada para acostumbrar a su niño a un horario semejante al que va a tener cuando vaya a la escuela. También es bueno que acostumbre a su niño a estar en la compañía de otras personas además de las que lo cuidan todos los días.
- **Anime a que mantenga hábitos saludables**, tales como comer alimentos nutritivos, descansar lo suficiente, irse a dormir a la misma hora todos los días, y hacer ejercicio regularmente.
- **Recalque la importancia de no faltar a la escuela y de llegar a tiempo.** Recuérdele al niño que la asistencia escolar es muy importante.



Las investigaciones han demostrado que cuando los padres de familia participan y se involucran en la educación de sus hijos en casa, los niños demuestran mucho más progreso en la escuela. Cuando los padres participan en la educación, los logros de sus hijos sobrepasan las expectativas y fortalecen las escuelas a las que asisten. *Be There* “¡Diga...Presente!”, es una campaña nacional que inspira a que los padres se involucren y participen más en la educación de sus hijos y en las escuelas públicas. En este boletín informativo, usted encontrará consejos para ayudar a que su niño tenga una experiencia exitosa en kindergarten. En la página de Internet de las escuelas encontrará boletines informativos y recursos adicionales.

Lo que esperamos que su niño demuestre en el Kindergarten

Los expertos que se especializan en los primeros años de la infancia, nos indican que los niños de cinco años tienen en común ciertas características y habilidades. Por supuesto, cada niño es diferente, y por eso su niño que se prepara para el Kindergarten puede ya estar demostrando algunas de estas destrezas, puede ya haber aprendido algunas otras, o puede no estar demostrando algunas. Esto es perfectamente normal. ¡El Kindergarten está lleno de oportunidades para el aprendizaje y los maestros están aquí para ayudarles!

Un niño de cinco años frecuentemente...

- Es activo, entusiasta y curioso.
- Se interesa en los cuentos, libros, rimas, dibujos, juegos y canciones.
- Aprende al hacer, al observar, al imitar, investigar, examinar y explorar.
- Responde cuando se le felicita y se le ofrecen reglas consistentes.
- Es poco a poco más independiente y quiere tomar sus propias decisiones.
- Presta atención por periodos de tiempo más largos pero necesita cambiar de actividades frecuentemente.
- Le gusta hablar y puede que disfrute ser el centro de atención.

Un niño de cinco años está aprendiendo a ...

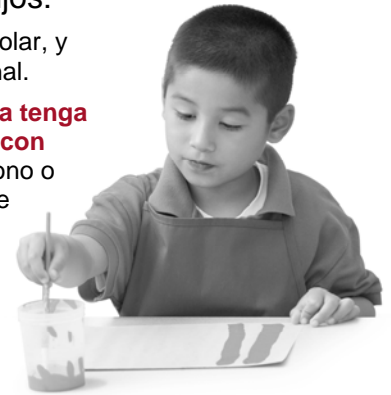
- Hacerse cargo de sus necesidades personales...a ir al baño sin ayuda, a lavarse las manos, a sonarse la nariz, a comer sin ayuda, a abotonarse su abrigo, o a subir y bajar el cierre de su ropa.
- Sentarse y escuchar con atención por varios minutos a la vez.
- Reconocer algunas letras y sonidos que corresponden a las mismas.
- Identificar las figuras (círculo, cuadrado, triángulo, etc.)
- Seguir instrucciones más complicadas.
- Hablar en oraciones completas.
- Escribir su primer nombre.
- Clasificar objetos según su color y tamaño.
- Tomar turnos con otros niños.
- Contar hasta el 10.

El maestro de Kindergarten le da la bienvenida y le anima a que participe en la educación de su niño. Estas son algunas formas de participar en las actividades escolares de sus hijos:

- **Manténgase informado sobre las actividades** que se realizan en la escuela y en el salón del niño. Lea los boletines y reportes que se envían a casa. Visite la página de Internet de la escuela y del sistema escolar (www.gwinnett.k12.ga.us) para estar al tanto de las noticias escolares.
- **Solicite un intérprete, si lo necesita**, para comunicarse con el personal escolar acerca de su niño.
- **Conozca lo que contiene el AKS** - este es el currículo o plan de estudios académicos del sistema escolar (en inglés "Academic Knowledge and Skills" o "AKS") el cual determina las destrezas que su niño aprenderá en Kindergarten. Visite la sección titulada "Countdown to Kindergarten" en la página de Internet del sistema escolar de Gwinnett (www.gwinnett.k12.ga.us), donde encontrará una copia del currículo AKS de Kindergarten. Cuando empiecen las clases, el maestro de su niño le dará más información sobre el plan de estudios.
- **Asista a las reuniones con los maestros para enterarse sobre el progreso del niño.** Las juntas de padres y maestros toman lugar en el otoño y la primavera.
- **Conozca a los adultos que trabajan con su niño cada día**, incluyendo al director de la escuela, los maestros, el

conductor del autobús escolar, y otros miembros del personal.

- **Asegúrese que la escuela tenga manera de comunicarse con usted.** Si cambia su teléfono o dirección, por favor informe a la secretaria para que se actualice la información del niño.
- **Guarde algunos ejemplos** de las tareas de su niño para que note y celebre el progreso que ha logrado durante el año.
- **Participe** en la Asociación de Padres y Maestros ("Parent Teacher Association" o "PTA"). Ofrezca su tiempo como voluntario en la escuela y asista a los eventos escolares. No permita que el idioma se convierta en un obstáculo. Usted es un recurso muy valioso para la escuela cuando ayuda en el salón, colabora para organizar una fiesta, o participa en una actividad después de horas escolares. El maestro de su niño quiere que usted participe en las actividades escolares. De esa manera usted aprenderá más sobre el ámbito que rodea a su hijo, la educación que recibe y las actividades en las que participa en el salón.



Llame a la escuela de su niño para averiguar el horario de matrículas.

¿Qué necesita traer el día de matrículas?

- **¡Traiga a su niño!** Muchas escuelas ofrecen actividades o realizan pruebas el día de la matrícula. Llame a su escuela local para más detalles.
- **Una copia del reporte del progreso del niño en pre-kinder.** Si su niño participó en un programa estatal de Pre-Kinder, por favor traiga una copia de su Reporte de Progreso en ese programa. Este reporte ofrece información importante para el nuevo maestro de Kindergarten de su niño.
- **Un documento oficial que compruebe la fecha de nacimiento del niño.** Por ejemplo, la partida/acta de nacimiento original, el registro de nacimiento, el pasaporte, o un documento oficial de agencias estatales o federales que incluya la fecha de nacimiento.
- **Un comprobante de que vive en el área correspondiente a la escuela.** La escuela requiere un comprobante de que usted vive en el área que pertenece a esa escuela. Usted debe presentar un recibo de agua, luz o gas (no se aceptan recibos de teléfono), junto con **uno** de los siguientes documentos: un contrato de propiedad final sin cláusulas de contingencia o condiciones de compraventa, un contrato de arrendamiento/alquiler o la escritura legal de la propiedad, su declaración de impuestos más reciente, un comprobante de su nómina o sueldo más reciente, tarjeta de Medicaid reciente, declaración o factura reciente de impuestos sobre su propiedad, escritura de propiedad con garantía, o escritura de propiedad sin garantía, acuerdo de compraventa actual de la propiedad, o la póliza actual de seguro para propietarios. Este documento **debe** incluir la misma dirección que aparece en el recibo de agua, luz o gas. Se hará una excepción si presenta una escritura de propiedad sin dirección junto con dos recibos de servicios (agua, luz o gas, pero no de teléfono) que contengan la misma dirección localizada en el área que corresponde a la escuela. No se aceptan los contratos con cláusulas de contingencia o condiciones de compraventa de una propiedad. Llame a su escuela local si reside con amistades o familiares y necesita información acerca de la manera en que necesita comprobar que vive en el área que le corresponde a la escuela. Si no habla suficiente inglés, y en caso de que la escuela no tenga un intérprete disponible, llame con la ayuda de un familiar o amigo bilingüe.
- **Comprobante de que se le ha hecho un examen dental, de audición y de la vista en el último año.** Esta información se debe presentar usando el formulario oficial de Georgia #3300 (en inglés "Georgia Form #3300"), disponible en el departamento de salud, o en la oficina de su médico y dentista. Se aceptarán documentos provenientes de profesionales de salud

autorizados, como también certificados provenientes de otros estados de los Estados Unidos, si éstos se han otorgado durante el último año y si se adjuntan al formulario estatal apropiado. No se aceptan certificados internacionales.



- **Una identificación con foto.** La persona que acompaña al niño a la matrícula, debe presentar una identificación apropiada. Esta identificación puede incluir una licencia de conducir, una tarjeta estatal de identificación, un pasaporte, u otra identificación oficial con foto, tal como una tarjeta de identificación que se obtuvo por medio de una agencia gubernamental oficial o un consulado. La identificación conocida como "matrícula consular" es suficiente.
- **Un comprobante de que usted tiene custodia o que es el tutor legal/apoderado del niño,** si el estudiante no es su hijo biológico. Para mayor información, llame al Juzgado Testamentario del Condado de Gwinnett ("Gwinnett County Probate Court") al 770- 822-8265.
- **Un certificado de vacunas del Estado de Georgia.** Para poder matricular a los niños, la ley estatal requiere que se presente el formulario estatal # 3231- actualizado en Marzo 2007 ("Georgia Form #3231-revised March 2007"), o una declaración notariada de que los padres se rehúsan a vacunar a sus hijos por razones religiosas. El departamento de salud o su médico privado debe llenar el certificado de vacunas. Se debe llenar la sección del formulario # 3231 indicando que el niño cumple con todos los requisitos de las vacunas ("Complete for School Attendance") o la fecha cuando el niño debe recibir la próxima vacuna ("Date of Expiration."). (Un certificado marcado con fecha de vencimiento, indica que el niño debe recibir una vacuna antes de una fecha determinada. Se debe entregar un certificado actualizado 30 días antes de la fecha de vencimiento o "Date of Expiration"). Si se debe hacer una excepción por razones médicas, dicha información se debe incluir en el formulario # 3231 junto con una fecha de expiración actual. Cada escuela tiene a su disposición, los formularios apropiados que debe llenar si se rehúsa a vacunar a los niños por razones religiosas.
- **El número de seguro social del estudiante.** La ley estatal requiere que las escuelas pidan este número al momento de matricular a un niño. Se le permitirá al estudiante asistir a la escuela aunque no tenga un número de seguro social. Sin embargo, los padres tendrán que firmar una declaración antes de proceder con la matrícula.

DIRECCIONES DE LOS DEPARTAMENTOS DE SALUD DEL CONDADO DE GWINNETT

www.gwinnetthealth.com

Buford Health Center

2755 Sawnee Ave.
770- 614-2401

Horario:

Lunes y jueves:

8 a.m.–7 p.m.

Martes, miércoles y viernes:

8 a.m.–5 p.m.

Lawrenceville

Health Center

455 Grayson Hwy.
(Suite 300)

770-339-4283

Horario:

Lunes a jueves:

7:30 a.m.–6:30 p.m.

Viernes: 8 a.m.–5 p.m.

Norcross

Health Center

5030 Georgia Belle Ct.
770-638-5700

Horario:

Lunes a jueves:
8 a.m.–6 p.m.

Viernes: 8 a.m.–5 p.m.

Lilburn WIC Clinic

5342 Lawrenceville Hwy.
(Suites A-E)
678-924-1546

Horario:

Lunes a viernes:

8 a.m.–5 p.m.